

Vysavače pro domácnost - Metody měření funkce	ČSN EN 60312 ed. 2 36 1060
---	-------------------------------------

idt IEC 60312:2007

Vacuum cleaners for household use - Methods of measuring the performance

Aspirateurs de poussière à usage domestique - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction

Staubsauger für den Hausgebrauch - Prüfverfahren zur Bestimmung der Gebrauchseigenschaften

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60312:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60312:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2011-02-01 se nahrazuje ČSN EN 60312 (36 1060) ze září 1999, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

## Národní předmluva

### Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2011-02-01 dosud platná ČSN EN 60312 (36 1060) ze září 1999 v souladu s předmluvou k EN 60312:2008.

### Změny proti předchozí normě

Tato norma byla přepracována, přejímá 4. vydání EN 60312:2008, které přejímá IEC 60312:2007. Byly doplněny nové požadavky a zkoušky.

### Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60704-1:1982 zavedena v ČSN EN 60704-1:1996 (36 1006) Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky

IEC 60704-2-1:1984 nezavedena <sup>1</sup>

ISO 554:1976 zavedena v ČSN ISO 554:1996 (03 8803) Standardní prostředí pro aklimatizaci a/nebo zkoušení -  
Specifikace

ISO 679:1989 nezavedena

ISO 2439:1997 zavedena v ČSN EN 2439:2001 (64 5440) Měkké lehčené polymerní materiály - Stanovení tvrdosti vtlačováním

ISO 3386-1:1986 zavedena v ČSN EN ISO 3386-1:1999 (64 5441) Měkké lehčené polymerní materiály - Stanovení odporu proti stlačení - Část 1: Nízkohustotní materiály

ISO 5167 soubor zaveden v souboru ČSN EN ISO 5167 (25 7710) Měření průtoku tekutin pomocí snímačů diferenčního tlaku vložených do zcela zaplněného potrubí kruhového průřezu

CIE 15.2:1986 nezavedena

Informativní údaje z IEC 60312:2007

Mezinárodní norma IEC 60312 byla vypracována subkomisí 59F: Spotřebiče na ošetřování podlah technické komise IEC TC 59: Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost.

Toto čtvrté vydání ruší a nahrazuje třetí vydání publikované v roce 1998, změnu 1:2000 a změnu 2:2004. Byly změněny následující články:

- 2.9 na funkci s částečně zaplněnou schránkou na prach;
- 2.10 na určení emise prachu z vysavačů;
- 4.14 o spotřebě energie.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
59F/163/FDIS	59F/164/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČ 65706501 - Ing. Petr Voda

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

- 
- <sup>1</sup> ČSN EN 60704-2-1:1996, která přejímala IEC 60704-2-1:1984, byla zrušena z důvodu nahrazení mezinárodní normy novějším vydáním a je dostupná ve studovně ČNI, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60312  Únor 2008
---	---------------------------

ICS 97.080  
A2:2004

Nahrazuje EN 60312:1998 + A1:2000 +

Vysavače pro domácnost -

Metody měření funkce

(IEC 60312:2007)

Vacuum cleaners for household use -

Methods of measuring the performance

(IEC 60312:2007)

Aspirateurs de poussière à usage domestique -  
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction  
(CEI 60312:2007)

Staubsauger für den Hausgebrauch -  
Prüfverfahren zur Bestimmung  
der Gebrauchseigenschaften  
(IEC 60312:2007)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2008-02-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v

každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2008 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

60312:2008 E

Strana 4

---

### Předmluva

Text dokumentu 59F/163/FDIS, budoucí 4. vydání IEC 60312, vypracovaný v SC 59F Spotřebiče pro ošetřování podlah IEC TC 59 Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost byl předložen IEC-CENELEC k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 60312 dne 2008-02-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60312:1998 + A1:2000 + A2:2004.

Byly aktualizovány následující články:

- 2.9 na funkci s částečně zaplněnou schránkou na prach;
- 2.10 na určení emise prachu z vysavačů;
- 4.14 o spotřebě energie.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2008-11-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2011-02-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

---

**-- Vynechaný text --**